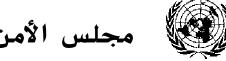
Distr. GENERAL

S/PRST/1999/10 8 April 1999 ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH AND FRENCH



بيان من رئيس مجلس الأمن

في الجلسة ٣٩٩٧ لمجلس الأمن، المعقودة في ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٩ فيما يتصل بنظر المجلس في البند المعنون: "رسائل مؤرخة ٢٠ و ٢٣ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩١ موجهة من فرنسا والمملكة المتحدة للبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية (8/23306، و 8/23308، و 8/23308)"، أدلى رئيس مجلس الأمن بالبيان التالى نيابة عن المجلس:

"يشير مجلس الأمن إلى قراراته ٧٣١ (١٩٩٢) المؤرخ ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، و ٧٤٨ (١٩٩٣) المــؤرخ ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣، و ١٩٩٣) المــؤرخ ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣، و ١٩٩٣. (١٩٩٨) المؤرخ ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٨.

"ويرحب مجلس الأمن برسالة الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن المؤرخة ٥ نيسان/أبريل العرب العرب العرب العرب المتهمين بتفجير طائرة بان آم، الرحلة ١٠٩ قد الارجازة (S/1999/378) التي أبلغه فيها بأن الشخصين المتهمين بتفجير طائرة بان آم، الرحلة ١١٩٢ وصلا إلى هولندا لغرض محاكمتهما أمام المحكمة الوارد وصفها في الفقرة ٢ من القرار ١١٩٨ (١٩٩٨)، وبأن السلطات الفرنسية أبلغت الأمين العام، فيما يتعلق بتفجير طائرة اتحاد النقل الجوي (UTA) الرحلة ٧٧٧، بأن بإمكانه الإشارة في التقرير الذي سيقدمه إلى المجلس في إطار الفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن ١١٩٢ (١٩٩٨)، بأنه تم الوفاء بالشروط المحددة في القرار ١١٩٨ (١٩٩٨)، دون المساس بالطلبات الأخرى المتعلقة بتفجير طائرة بان آم الرحلة ١٠٩٨.

"ويعرب مجلس الأمن عن عميق تقديره للأمين العام، وحكومات جمهورية جنوب أفريقيا والمملكة العربية السعودية والبلدان الأخرى لما أبدته من التزام في التوصل إلى نهاية مرضية فيما يتعلق بطائرة بان آم في الرحلة ١٠٣.

"ويلاحظ مجلس الأمن كذلك الدور الذي قامت به جامعة الدول العربية ومنظمة المؤتمر الإسلامي ومنظمة الوحدة الأفريقية وحركة بلدان عدم الانحياز في هذا الخصوص.

080499 080499 99-10045

"ويلاحظ مجلس الأمن أنه باستلام رسالة الأمين العام المؤرخة ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ تم الوفاء بالشروط المحددة في الفقرة ٨ من القرار ١٩٩٨ (١٩٩٨) من أجل التعليق الفوري للتدابير الواردة في القرارين ٧٤٨ (١٩٩٧) و ٨٨٣ (١٩٩٣). وفي هذا الخصوص، يشير المجلس إلى أنه، وفقا للقرار ١٩٩١ (١٩٩٨)، قد علقت التدابير الواردة في القرارين ٧٤٨ (١٩٩٧) و ١٩٩٨ (١٩٩٣) فور استلام رسالة الأمين العام المؤرخة ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩، في تمام الساعة ١٤/٠٠ بتوقيت نيويورك. وقد أبلغ رئيس مجلس الأمن بهذا التطور فور حدوثه في بيان أصدره إلى الصحافة في ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ عقب مشاورات المجلس بكامل هيئته (النشرة الصحفية SC/6662).

"وسيبقى مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره".

_ _ _ _ _